



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 29 juillet 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO LANCE RENEWABLE HEAT NY POUR DEVELOPPER LE MARCHÉ DES SYSTEMES DE CHAUFFAGE A BOIS A FAIBLES EMISSIONS ET HAUTE EFFICACITE

27 millions de dollars permettront de développer des technologies plus efficaces et plus propres, d'encourager la foresterie durable, et de former des installateurs pour cette industrie en croissance

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a lancé aujourd'hui Renewable Heat NY, une initiative de 27 millions de dollars visant à développer un secteur du chauffage à bois, durable, à faibles émissions et haute efficacité, dans l'Etat de New York. Renewable Heat NY permettra de développer également la fabrication de technologies plus propres basée dans l'Etat de New York, une base d'installateurs qualifiés, et des combustibles de bois récoltés de manière durable dans les forêts de l'Etat – soutenant le développement économique tout en préservant l'environnement.

« L'industrie du chauffage à bois est une importante source d'énergie dans le Nord de l'Etat de New York, et en lançant Renewable Heat NY, nous contribuons à façonner ce secteur en croissance avec une priorité sur les pratiques propres, durables, et hautement efficaces », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cette initiative est la plus complète de la nation, et je suis sûr qu'elle soutiendra l'évolution continue d'un secteur du chauffage à bois dynamique dans les régions rurales de l'Etat. »

Renewable Heat NY fait la promotion des technologies de chauffage à bois de la classe d'efficacité la plus élevée de la nation, et devrait faire de l'Etat de New York un chef de file national du développement de cette industrie à faibles émissions. Les avantages pour l'environnement et la santé publique, alliés à une réduction de l'usage des combustibles fossiles, une augmentation de la foresterie durable, et au développement des chaînes de production des équipements et des granulés de bois, bénéficieront aux communautés de l'ensemble de l'Etat.

L'initiative a été officiellement lancée aujourd'hui à Troy chez Evoworld Inc., un fabricant de chaudières à granulés de bois de haute efficacité. Ont participé également à l'événement Vincent's Heating and Fuel Service du Comté d'Herkimer, une entreprise gérée par une femme qui installe des chaudières à granulés de bois, fabrique des réservoirs de stockage de granulés et distribue des granulés, Econoburn du Comté de Chautauqua, un fabricant de chaudières avancées à bois de corde, et l'Alliance de l'énergie de biomasse de l'Etat de New York (New York Biomass Energy Alliance).

French

John B. Rhodes, Président Directeur Général, Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York (New York State Energy Research and Development Authority) (NYSERDA), a déclaré : « Cette initiative permettra d'abaisser les coûts pour les systèmes de chauffage à bois à faibles émissions, haute efficacité, et de créer une plus grande acceptation du marché. La NYSERDA lancera l'initiative avec d'importants projets clés, qui contribueront à accroître la demande pour les granulés de bois et à réduire les coûts pour les petits clients résidentiels et commerciaux au fur et à mesure du développement du marché. »

Joe Martens, Commissaire, Département de la Protection de l'Environnement de l'Etat de New York (Department of Environmental Conservation) (DEC), a déclaré : « Comme le Gouverneur l'a souligné dans son Discours de l'état de l'Etat 2014, l'initiative Renewable Heat NY permettra de promouvoir l'installation de systèmes de chaudières à bois hautement efficaces, à faibles émissions, qui dépendent de nos ressources abondantes en bois locales. Le DEC, avec l'aide de la NYSERDA, est le premier à donner l'exemple. Nous étudions activement des manières d'installer un système à biomasse ligneuse pour couvrir les besoins de chauffage du DEC, de la Police de l'Etat de New York, et de l'Agence du Parc des Adirondacks, sur le Campus du Bureau d'Etat à Ray Brook. »

Renewable Heat NY permettra de réduire la fumée de bois, les fines particules, et les émissions de monoxyde de carbone, en offrant des incitations pour retirer et recycler les chaudières à bois extérieures et intérieures très polluantes et les technologies de poêles à bois et de les remplacer par les technologies de chauffage à bois à faibles émissions et haute efficacité.

L'annonce d'aujourd'hui comprend le lancement de nouvelles incitations financières commerciales et résidentielles et de formations, via la NYSERDA, ainsi que de directives de récolte de la biomasse durable pour les fournisseurs de biomasse ligneuse, qui seront développées et mises en avant par le DEC. D'autres volets de l'initiative seront annoncés en 2015, notamment le soutien à la recherche et au développement pour stimuler l'innovation, approfondir le développement de produits et assurer un suivi des améliorations des réductions des émissions de fumée de bois.

Incitations

Les programmes d'incitations ont été lancés aujourd'hui pour les poêles à granulés de bois résidentiels hautement performants, les petits systèmes avancés de chauffage à bois de corde résidentiels et commerciaux, et les gros et petits systèmes de chauffage à chaudières à granulés de bois commerciaux. Les incitations pour les petites chaudières à granulés seront offertes pour un usage résidentiel en 2015.

Pour plus d'informations sur les programmes des incitations résidentielles et commerciales, consulter www.nysesda.ny.gov/renewableheatny.

Formation

La NYSERDA offre une formation pour les concepteurs de systèmes de chauffage, les installateurs, les auditeurs énergétiques, et les responsables de codes, pour qu'ils puissent devenir experts des meilleures pratiques pour installer et faire fonctionner ces chaudières avancées à granulés de bois, à

bois de corde et les systèmes de poêles à granulés de bois. La formation sera permanente pour fournir la main d'oeuvre qualifiée nécessaire à la croissance de l'industrie.

Foresterie durable

Le DEC travaillera avec les parties prenantes pour évaluer, développer et adopter une série de meilleures pratiques de gestion recommandées, spécifiques à la récolte de biomasse forestière pour l'électricité ou le chauffage, ainsi que les meilleures pratiques de gestion de la foresterie durable en général. Ces directives améliorées complèteront l'actuelle meilleure pratique de gestion de la foresterie pour la qualité de l'eau de l'Etat de New York, développée conjointement par le DEC, le Conseil agricole des bassins hydrographiques de la Ville de New York (NYC Watershed Agricultural Council), et l'Association des produits forestiers de l'Empire State (Empire State Forest Products Association).

Le financement de Renewable Heat NY est rendu possible via l'initiative régionale des gaz à effet de serre (Regional Greenhouse Gas Initiative) (RGGI), la première mécanique innovante basée sur le marché aux Etats-Unis, pour plafonner et réduire au meilleur coût les émissions de dioxyde de carbone qui sont à l'origine du changement climatique. L'initiative RGGI a été le premier programme au monde à mettre aux enchères des crédits d'émissions (plutôt que de les distribuer gratuitement) et à investir les recettes de la vente aux enchères dans des projets qui économisent l'énergie, font économiser de l'argent aux consommateurs tout en soutenant le passage à une production d'énergie plus propre et plus efficace.

Le Parlementaire du Congrès, Paul Tonko, a déclaré : « L'Etat de New York continue d'ouvrir la voie de l'efficacité énergétique, et ce partenariat public-privé entre la NYSERDA, le DEC et les entreprises locales construit des infrastructures qui nous permettront de chauffer nos logements plus efficacement, à moindre coût et avec des sources locales durant les mois d'hiver rigoureux. Pendant mon mandat à l'Assemblée de l'Etat de New York et en tant que Président Directeur Général de la NYSERDA, j'ai travaillé étroitement avec les responsables des communautés et les petites entreprises locales pour assurer que nous demeurions à la fine pointe du secteur de l'énergie et de l'économie de l'innovation – et je suis content de voir que la tradition a perduré ici aujourd'hui. »

Le Sénateur de l'Etat, Neil Breslin, a déclaré : « Je félicite le Gouverneur Cuomo, le Commissaire Martens et John Rhodes, Président Directeur Général de l'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York (NYSERDA) pour faire avancer le programme Renewable Heat NY. Cette initiative permettra de renforcer davantage la position de l'Etat de New York comme un chef de file du développement d'une industrie de l'énergie plus efficace qui bénéficiera aux communautés ici dans la Région de la Capitale et dans l'ensemble de l'Etat de New York. »

Le Sénateur de l'Etat, Betty Little, a déclaré : « Il y a beaucoup à gagner en développant le secteur des systèmes de chauffage à bois renouvelable. Nous avons d'abondantes réserves dans le Nord-Est, le produit est renouvelable et n'est pas quelque chose importé de l'étranger. La technologie améliore l'efficacité et réduit la pollution. Et, elle crée de nouvelles offres d'emploi. Il s'agit d'un partenariat public-privé intéressant qui bénéficiera aux communautés de l'ensemble de l'Etat. »

Le Député Marc Butler a déclaré : « Je suis heureux de voir que l'Etat de New York met une nouvelle fois l'accent sur l'une de nos sources de chauffage renouvelable les plus fiables et les plus abondantes de notre Etat. Dans les régions rurales et le Nord de l'Etat de New York, cette initiative de l'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York (NYSERDA) et du Département de la Protection de l'Environnement (DEC) promet de contribuer à assurer à très long terme une méthode de chauffage propre, éprouvée et durable pour nos logements, nos bureaux et nos entreprises. Je suis particulièrement ravi que l'une de nos entreprises locales ici dans la Vallée de la Mohawk et le Centre de l'Etat de New York, Vincent's Heating and Fuel Services, soit un élément majeur de cet effort initial. »

Le Député John McDonald a déclaré : « C'est un plaisir de lancer le début de Renewable Heat NY dans les locaux d'Evoworld, une société internationale qui fabrique ses produits ici à Troy. A un moment où la société souhaite bien agir en matière d'environnement et pour ses familles ou entreprises, Renewable Heat NY adopte une approche directe en réalisant ces objectifs, et je suis heureux de rejoindre ces voix en contribuant à faire avancer cet effort. »

Le Maire de Troy, Lou Rosamilia, a déclaré : « L'initiative Renewable Heat NY est une étape importante pour s'écarter des systèmes de chauffage obsolètes et inefficaces et se rapprocher des technologies plus propres et plus écologiques. Nous sommes fiers d'avoir la NYSERDA et le DEC à Troy pour annoncer cette nouvelle mesure et mettre en avant les efforts déployés chez Evoworld, Inc. ici à Troy. »

Tony Collins, Président, Université Clarkson, et Co-Président, Conseil régional de développement économique du Nord du Pays, a déclaré : « Le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays s'est engagé à ouvrir la voie de la réussite de l'économie de l'énergie verte de l'Etat de New York. Le soutien du Gouverneur Cuomo à l'investissement de la NYSERDA dans des initiatives comme Renewable Heat NY aidera les sociétés et les universités de recherche, comme Clarkson, à faire avancer le développement des nouvelles technologies pour les ressources responsables de biomasse combustible et le développement des emplois de la production et la distribution de biocarburants. »

Le Directeur Général d' Evoworld Inc., Lou Okonski, a déclaré : « Chez Evoworld Inc. à Troy, N.Y., nous fabriquons des systèmes de chauffage de chaudières à granulés de bois entièrement automatisés pour les logements, les entreprises et les institutions. Renewable Heat NY permettra d'offrir les incitations initiales nécessaires pour ces nouvelles technologies pour développer l'acceptation du marché et offrir des économies de coût de combustible de 40 pour cent ou plus pour les consommateurs grâce à une source de combustible domestique renouvelable. »

Le Vice-Président des Ventes et du Marketing, Econoburn, Mark Odell, a déclaré : « Renewable Heat NY permettra de développer le marché du chauffage des chaudières à bois de corde à haute efficacité en sensibilisant les consommateurs. Ces incitations pour les technologies avancées et le retrait des appareils à combustion du bois plus anciens et plus polluants offrent un meilleur choix pour les consommateurs et font le bonheur des voisins. Econoburn, dans l'Ouest de l'Etat de New York, est fier de participer à Renewable Heat NY. »

La Gérante de Vincent's Heating and Fuel Service, Laurie Vincent, a déclaré : « Ici chez Vincent's Heating and Fuel Service, nous constatons directement les difficultés que les personnes rencontrent pour chauffer leurs logements. Avec Renewable Heat NY, les soucis pour rester au chaud et pouvoir s'acheter du combustible appartiendront au passé. Nous pouvons aider nos clients à passer aux systèmes de chauffage de chaudières à granulés de bois automatiques pour leurs logements et leurs entreprises, et nous pouvons fournir des granulés en vrac, comme n'importe quel combustible, mais aussi offrir des économies importantes avec un combustible renouvelable fabriqué localement. »

Matt McArdle, Président, Alliance de bioénergie de l'Etat de New York (New York Bioenergy Alliance) et Président, MESA Reduction Engineering and Processing, a déclaré : « L'Alliance de bioénergie de l'Etat de New York se réjouit des efforts de Renewable Heat NY pour promouvoir l'industrie du chauffage à bois à faibles émissions et haute efficacité. Les New Yorkais ruraux ont besoin d'une alternative au prix élevé des combustibles fossiles disponibles et les pratiques forestières durables d'aujourd'hui assureront un combustible de chauffage domestique à faible coût, vraiment renouvelable, pour les générations à venir. »

Lawrence Farrelly, Membre de la Direction, Advanced Climate Technologies, Schenectady, a déclaré : « ACT Bioenergy tient la première position de la nation pour fabriquer les systèmes de chaudières à biomasse contrôlée par ordinateur les plus modernes, à l'état solide. Nous utilisons aussi des fournisseurs et sous-traitants de matières premières basés dans l'Etat de New York dans nos procédés de fabrication. A cela s'ajoute l'abondance à l'échelle de l'Etat des fabricants et distributeurs locaux de biomasse combustible et il s'agit d'un projet positif qui soutient l'économie de l'Etat. Sans aucun doute, cette initiative créera plus d'emplois dans le Nord de l'Etat tout en réduisant les coûts d'exploitation de tous les établissements participants. C'est une excellente nouvelle pour le Nord de l'Etat de New York. »

Dr. Pat Looney, Président, Département des technologies de l'énergie durable, Laboratoire national de Brookhaven, a déclaré : « L'usage direct de biomasse pour les applications de chauffage a un énorme potentiel pour accroître sensiblement l'usage d'une ressource renouvelable, récoltée dans l'Etat de New York, à faible teneur en carbone. Nous espérons que cette ressource sera déployée à grande échelle, en utilisant les technologies qui deviendront de plus en plus propres, efficaces et économiques, à mesure que cette initiative se développera. Le Laboratoire national de Brookhaven du Département de l'énergie des Etats-Unis est prêt à offrir le support technique nécessaire pour aider l'Etat de New York à atteindre ses objectifs de chaleur renouvelable. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

French